

# il-**Ħuttafa**

Numru **177**

Lulju - Awwissu 2023



**Agrett Abjad**



## #bieb naturalisti..

“Hemm xi ġralek? Weġġajt?”  
 “Kont qed naqla’ l-imħar u qtajt idi bis-sikkina..”

“Fittex itla’ aghmlilha stikk, hi!”  
 “Owkej, imma ara x’borża mlejti!”

Dal-kliem smajtu ffit ilu f’xatt il-baħar qabel ma nżilt naghmel ffit *snorkelling*. Qalbi għamlet tikk! Jumejn qabel, f’dan l-istess xatt kont sibt blata kbira mal-ilma mimlija mħar u anke kont hadtilhom xi ritratti. Ilbist malajr il-maskla u l-flippers u għomt sa dik il-blata, u hekk kien: dik il-mara kienet żarmat blata sħiħa mħar!

Victor Falzon



“Iva mela ma jgibux ikel magħhom dan-nies!” bdejt ingerger u nitmashan waħdi.

Kos, min jaf x’qatgħa tieħu l-ħajja tax-xatt meta jasal is-sajf u jasl u l-bnedmin! Għax kollox inżarmaw.

Forsi qed tghidu: “Dan l-għaġeb kollu għal biċċa mħara!”

Irridu niftakru li fin-natura l-annimali ma jgħixux weħidhom. Huma parti minn bizzilla sħiħa ta’ ħajja, dik li kif tafu ngħidulha *food chain* jew *food web* – in-nisġa tal-ikel, fejn l-annimali għandhom bżonn lil xulxin u lill-pjanti.

Meta nieħdu min-natura nkunu qed inżarrtu biċċa minn dik in-nisġa, u forsi ma nindunawx xi ħsara nkunu qed naghmlu.

Jekk flokk toħroġlok ħajta minnu, għandek taqtagħha? Le, għax kif jgħidlek min jifhem fil-hjata, dik il-ħajta marbuta ma’ ħajta oħra, u dik ma’ oħra, eċċ. Jekk dik il-ħajta taqtagħha tispicċa b’toqba daqsxiex fil-flokk! U naħseb taqblu li flokk b’toqba fih żgur ma tużax iktar, għax tkun irvinajtu.

Għalhekk irridu nippruvaw ma naghmlux toqob fin-natura, ħalli ma nirvinawhiex!

**Victor**

Victor Falzon L-Editur

Par sultan sewdien (*lesser emperor*). I-raġel fuq quddiem jindokra lis-sienba waqt li hi tbid fl-ilma ta’ għadira.



### F’dil-harġa...

Mill-editur	2
Aħbarijiet	3
X’għandna mid-dinja?	3
Għaliex?	4
L-għasafar kollha!	5
Fejn hi l-ħuta?	5
Marine heatwaves	6
Is-Sendikajri!	7
Agrett vs Gawwija	8–9
Nettunu moħbi!	10
Agħtiha l-kulur	11
Photo Gallery	11
Young Birders Club	12
Ħaxix il-Baħar	13
Riparian woodland	14
Is-Sultan	15
Summer Fair!	16

### Kitbu

Thais Amaral (National Aquarium), Mattia Dalcielo, Elena (Ecohive), Desirée Falzon, Victor Falzon, Edwin Lanfranco

### Klabb Huttaf

Klabb Huttaf is the junior (under 16) section of BirdLife Malta. Members

- can attend club activities, like walks, birdwatching, visits to nature reserves, boat trips and work to help nature
- receive *Il-Huttafa* every two months.

Your family too can become member, and you will then get *Bird’s Eye View* magazine too. Annual subscription is €10 for Klabb Huttaf and €20 for Family.

### Kuntatti

tel 21347645 / 21347646  
**emergency injured bird 79255697**  
 address 57/28 Triq Abate Rigord  
 Ta’ Xbiex XBX 1120  
 email [info@birdlifemalta.org](mailto:info@birdlifemalta.org)  
 website [www.birdlifemalta.org](http://www.birdlifemalta.org)

### Agrett Abjad

*Little Egret Egretta garzetta*

L-agrett abjad huwa membru fil-familja tal-irsieset (*herons*). F’Malta huwa l-iktar speċi ta’ russett li naraw regolari. Bħall-irsieset l-oħrajn, l-agrett abjad narawh l-iktar fit-tliet *wetlands* tal-BirdLife, jġifieri l-Għadira, Is-Simar u s-Salina. Hemmhekk joqgħod jistad għall-ħut u l-gambli.



Ritratt ta’ Aron Tanti

© BirdLife Malta, Awwissu 2023  
 Design and production Victor Falzon  
 Printer at Poulton’s Print on **sustainably sourced paper**

Reg.Vol.Org. VO/0052

# Home sweet home! 😊

Il-**ħuttaf** (*barn swallow*) u l-**ħawwief** (*northern house martin*) narawhom l-iktar fil-passa tar-rebbiegħa u tal-ħarifa. Kultant xi waħdiet jieqfu u jbejtu. Sa 15-il sena ilu dil-ħaġa kienet rarità, imma l-istampa donnha qed tinbidel...

Aron Tanti



**ħuttafa**

F'dawn l-aħhar snin xi pari ħuttaf bdew ibejtu kull sena speċjalment f'Għawdex, u aktarx li hemmhekk stabilixxew popolazzjoni u forsi qed jinfirxu wkoll. Fir-ritratt tidher bejta ta' din is-sena li nstabet fis-Sigġiewi.

Aron Tanti



**ħawwief**

Il-ħawwief s'issa għadna m'aħniex ċerti li tbejjet kull sena (impossibli tiċċekkja kull rokna tal-Gżejjer Maltin!). Dis-sena nstabet 'kolonja' żgħira f'Fal Far. Uħud mill-bejtiet jidher li tkissru jew insterqu mill-għasafar tal-bejt! Ohrajn imexxew. Fir-ritratt tidher waħda minn dawn il-bejtiet.

Victor Falzon



**ir-Rizzi protetti!** 😊

Ħafna nies iħobbi t-togħma tar-rizzi. Imma wara studju li sar, instab li r-rizzi qegħdin fil-periklu li jinqerdu. Għalhekk għas-sentejn li ġejjin sar kontra l-liġi li jingabru rizzi mill-baħar. Sadattant qed jitrabbew ukoll rizzi fil-magħluq ħalli mbagħad jintelqu fil-baħar, bit-tama li l-popolazzjoni terġa' tieħu r-ruħ. Prosit tassew!

\*kolonja. Grupp ta' annimali tal-istess speċi li jbejtu jew jgħixu fi grupp viċin ta' xulxin



Din l-istampa kienet deħret f'Il-Fluttafa 75

Dak iż-żmien kienet black-and-white però!

# Ħondoq ir-Rummien SALVAT!

Jekk ilkom ħafna membri, fittxuħa f'Il-Fluttafa 53

Żmien twil ilu, fl-2002, konna ħabbarna f'Il-Fluttafa li xi ħadd ried jiżviluppa l-bajja ħelwa ta' Ħondoq ir-Rummien f'Għawdex. Riedu jibnu raħal shiħ, marina għall-jottijiet, ristoranti, lukandi, vilel, parkeġġi, eċċ. L-iżviluppaturi riedu jeqirdu roqgħa naturali f'Għawdex. Biex huma jsiru biljunarji.

L-għaqdiet ambjentali, inkluż il-BirdLife, ipprotestaw kontra dan l-iżvilupp bla sens. Il-kwistjoni damet sejra s-snin.

**Ftit ġimgħat ilu, wara kważi 21 sena, il-Qorti kkonfermat darba għal dejjem li l-proġett ma jistax isir!**

Grazzi lil kull min iġġieled u pprotesta kontra dal-proġett mostru. Grazzi speċjali lis-sindku tal-Qala Paul Buttigieg, li mexxa l-kampanja u stinka ħafna biex dil-ġennata ma ssirx.

## X'għandna mid-dinja?

### L-Amazon tibda tfigq... 😊



Lula da Silva, il-President il-ġdid tal-**Brazil**, kien ħalef li malli jsir President jibda jwaqqaf il-qerda tal-Foresta Amazon. Il-ministru ħabrieċa tal-ambjent Marina Silva qed taċċerta li jżomm kelmtu! Skont ritratti mis-satellita, il-qtuġħ ta' sigar f'Lulju li għadda **naqas b'66%** meta mqabbel ma' Lulju tas-sena l-oħra (meta kien għadu President Bolsonaro). Prosit Brazil, aħbar li ilna s-snin nixxenqu għaliha!

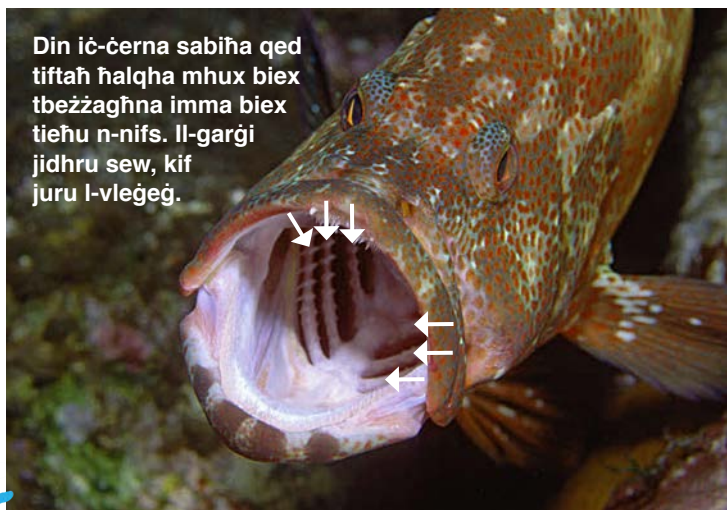
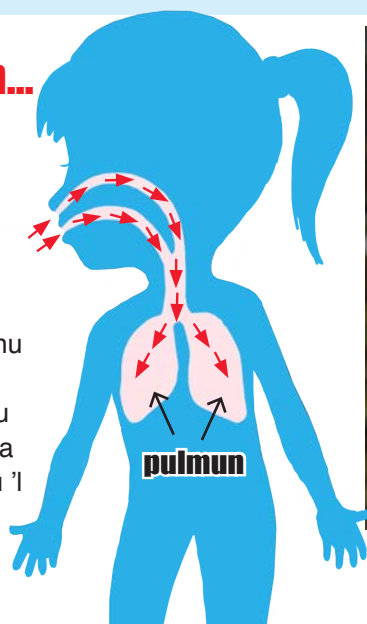
Kos, kemm il-President u l-ministru tal-ambjent tal-Brazil għandhom **silva** f'kunjomhom. Silva tfigser **foresta!**



## 4 Għaliex ma nistgħux niehdu n-nifs taht l-ilma ?

### Bis-sahha tal-pulmun...

L-annimali għandhom bżonn l-ossigenu biex jgħixu. Ahna l-bnedmin u l-annimali l-oħra tal-art niehdu l-ossigenu mill-arja ta' madwarna. L-arja fiha taħlita ta' gassijiet differenti. L-ossigenu huwa wieħed minn dawn il-gassijiet u minnu hemm 21% fl-arja; il-gassijiet l-oħra mhumiex tajbin għalina. Meta niehdu n-nifs, il-pulmuni tagħna jgħbdu l-arja 'l ġewwa, iżommu l-ossigenu, u jarmu 'l barra l-bqija tal-gassijiet.



Din iċ-ċerna sabiha qed tiftaħ ħalqha mhux biex tbeżżagħna imma biex tiehdu n-nifs. Il-garġi jidhru sew, kif juru l-vleġeg.

### Fl-ilma ma jahdimx!

Fl-ilma wkoll hemm l-ossigenu, imma fl-ilma l-ossigenu huwa *ħafna* iktar rari milli hu fl-arja... xi 0.6% biss! Għalhekk fl-ilma l-pulmuni tagħna ma jistgħux jiehdu nifs, għax ġisimna għandu bżonn *ħafna* iktar ossigenu minn hekk.

### Organu differenti...

Biex tiehdu n-nifs fl-ilma mhux pulmun trid, imma organu differenti. L-annimali li jgħixu fl-ilma evolvew il-garġi, bl-Ingliż *gills*. Dan l-organu

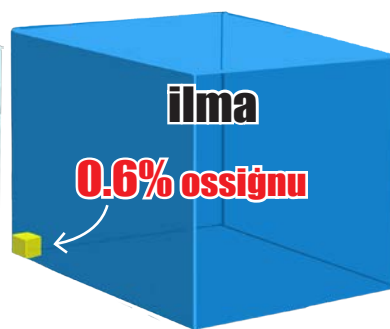
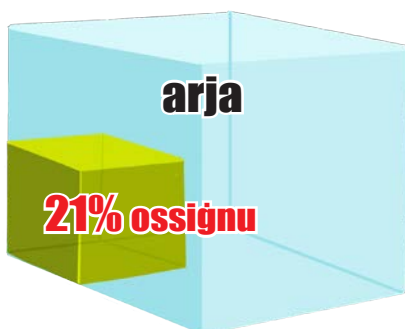
kapaci jgħbed biżżejjed ossigenu mill-ilma biex l-annimal jgħix.

### Ġejna mill-baħar!

Tgħid kieku kellna l-garġi nkunu nistgħu niehdu nifs taht l-ilma? Iva, imma kieku kellna l-garġi, dawn kienu jkunu enormi, għax ġisimna għandu bżonn *ħafna* iktar ossigenu biex jgħix, milli pereżempju l-ħut.

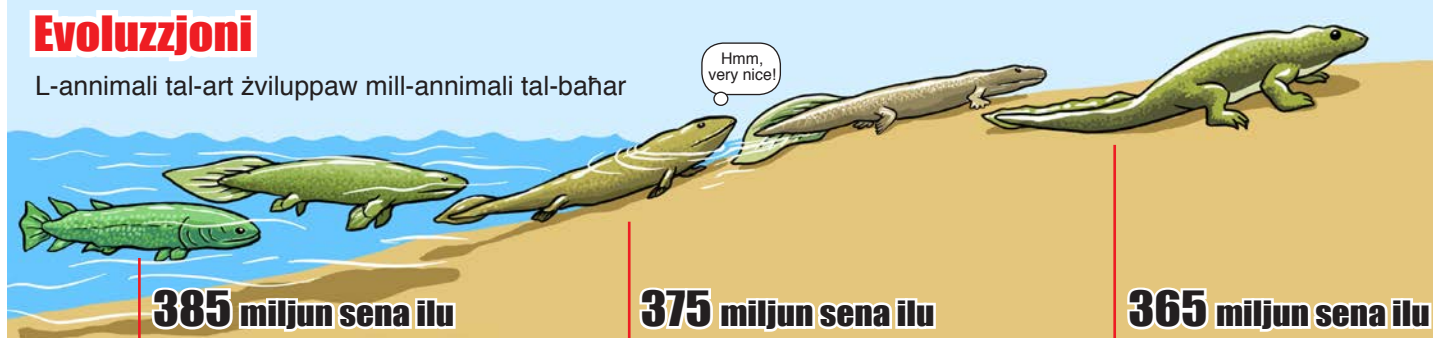
Kontu tafu li *ħafna* mill-annimali tal-art (inkluz in-nies) evolvew mill-ħut, iktar minn 370 miljun sena ilu? Fil-fatt, meta tarbija tkun għadha qed tiffurma, ikollha *gill slits* f'għonqha. Sintendi dawn ix-xquq jisparixxu sa ma t-tarbija titwieled.

Fl-ilma l-ossigenu huwa *ħafna* iktar skars milli fl-arja.



### Evoluzzjoni

L-annimali tal-art żviluppaw mill-annimali tal-baħar



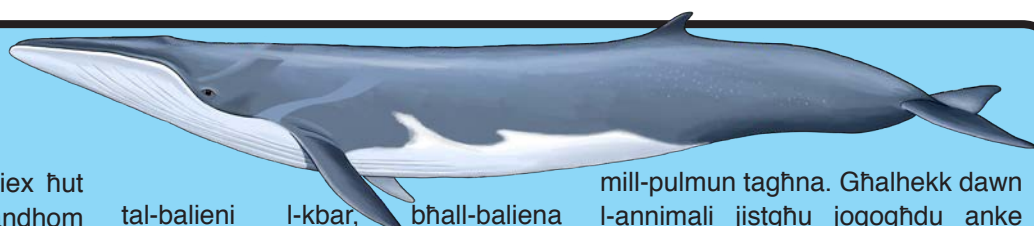
385 miljun sena ilu

375 miljun sena ilu

365 miljun sena ilu

### Champions tan-nifs!

Id-dniefel u l-balieni mhumiex ħut u m'għandhomx garġi. Għandhom pulmun bħalna, u għalhekk kultant ħin ikollhom jitilgħu fil-wiċċ ħalli jiehdu n-nifs mill-arja. Il-pulmun



tal-balieni l-kbar, bħall-baliena kaħla (*blue whale*) huwa *ħafna* iktar effiċjenti minn tagħna, għax kapaci jiffiltra *ħafna* iktar ossigenu ma' kull nifs

mill-pulmun tagħna. Għalhekk dawn l-annimali jistgħu joqogħdu anke sagħtejn taht l-ilma fuq nifs wieħed. Dniefel u balieni žgħar ikollhom jitilgħu kull ftit minuti.

# L-Ghasafar KOLLHA ta' Malta

F'Malta s'issa dehru ftit **iktar minn 400 speċi** ta' ghasafar. Xi speċi huma komuni, ohrajn rari, uħud iżuruna ftit ġranet fis-sena, ohrajn jgħixu magħna s-sena kollha. F'dis-sensiela qed ingħibu l-lista kollha! Dawn huma **Numri 81 sa 90...**

81  Isem Malti **Paletta**  
Isem Inġliż **Eurasian Spoonbill**  
Isem xjentifiku *Platalea leucorodia*

86  Isem Malti **Agrett Isfar**  
Isem Inġliż **Squacco Heron**  
Isem xjentifiku *Ardeola ralloides*

82  Isem Malti **Velleran**  
Isem Inġliż **Glossy Ibis**  
Isem xjentifiku *Plegadis falcinellus*

87  Isem Malti **Agrett tal-Bhejjem**  
Isem Inġliż **Cattle Egret**  
Isem xjentifiku *Bubulcus ibis*

83  Isem Malti **Kappun**  
Isem Inġliż **Eurasian Bittern**  
Isem xjentifiku *Botaurus stellaris*

88  Isem Malti **Russett Griż**  
Isem Inġliż **Grey Heron**  
Isem xjentifiku *Ardea cinerea*

84  Isem Malti **Russett tas-Sigjar**  
Isem Inġliż **Common Little Bittern**  
Isem xjentifiku *Ixobrychus minutus*

89  Isem Malti **Russett Aħmar**  
Isem Inġliż **Purple Heron**  
Isem xjentifiku *Ardea purpurea*

85  Isem Malti **Kwakka**  
Isem Inġliż **Black-crowned Night-heron**  
Isem xjentifiku *Nycticorax nycticorax*

90  Isem Malti **Russett Abjad**  
Isem Inġliż **Great White Egret**  
Isem xjentifiku *Ardea alba*

Lista approvata minn BirdLife Malta. Għalkemm xi speċi magħrufin b'iktar minn isem wiehed, dawn huma l-ismijiet uffiċjali bil-Malti li tuża BirdLife Malta. L-ismijiet bl-Inġliż u xjentifiċi huma dawk li tuża BirdLife International ([www.birdlife.org](http://www.birdlife.org))

## Fejn hi l-ħuta? X'ħuta?

Fil-baħar il-logħba tal-kamuflaxx hija komuni. Fost l-esperti tal-kamuflaxx hemm ħuta li lanqas jekk tkun qed tħares lejha ma tinduna biha, speċjalment jekk madwarek hemm xi alka! Fir-ritratt hemm waħda... **sibtuha jew?** Hekk hu, **din** mhix werqa alka imma ħuta! Jgħidulha gremxula (*pipefish*) u hija kuġina taż-żiemel il-baħar (*seahorse*).

Mur obsor li l-gremxul u ż-żwimel jġu minn xulxin!

# MARINE HEATWAVES



It's been so hot recently, right? And even the sea has been getting warmer... but why is this happening?

## WHAT IS A HEATWAVE?

A 'heatwave' is simply a period when the temperature of the sea or the air is too hot for that time of year.



## THE MEDITERRANEAN ISSUE

Because the Mediterranean doesn't mix with other seas that much, it is harder for colder waters from other seas to enter, so it is particularly at risk of warming up faster.

## IS THIS CONNECTED TO CLIMATE CHANGE? YES!

Climate change is making heatwaves more common and much hotter than they used to be, including in the sea. Researchers even predict that by 2100 the Mediterranean could be up to 4 degrees hotter than it is now - which is a lot!



## SWIM AWAY!

Fish, plants and other sea creatures can't have a cold shower or put on the air con to cool off like us - they're already underwater and there is nowhere to escape. But some sea creatures can actually swim to deeper waters where it is colder! The problem is, if sea creatures like corals and seagrass can't move to somewhere cooler, they will die.

## HOW CAN WE HELP?

Anything which helps fight climate change will help with marine heatwaves. Using fossil fuels, overconstruction, coastal development, pollution... we need stop all of that! This also involves putting pressure into governments to transition to greener energy, as well as overall changing how we eat and live in a society.



# Is-Sendikajri!

Biex tgawdi l-budakkri ghandek bżonn maskla u pajp.



Din iktar tippreferi tistahba qalb iċ-ċaghaq milli fit-toqob.



**Budakkra tal-Ghalla**  
Peacock Blenny

Victor Falzon

Il-hut kollha għandhom il-karattru tagħhom. Uħud huma kurjużi, ohrajn imgerrxin, ohrajn jaġdawk. Il-**budakkri** (*blennies*) huma grupp ta' hut żgħar simpatici, kurjużi imma aktarx ftit misthijin. Minhabba f'hekk hafna minnhom iħobbu jistahbew f'toqob fil-blat, biex kif iħossu l-periklu jisparixxu! Dawn huma diġha minnhom...



**Budakkra tat-Tikek**  
Caneva's Blenny

Desirée Falzon

Din thobb id-dell u ftit misthija.



**Budakkra tal-Qroll**  
Zvonimir's Blenny

Mark Anthony Falzon

Fil-baħar baxx madwar xtutna jgħixu diversi speċi ta' budakkri. Ħafna minnhom issibhom anke fi ftit ċentimetri ilma. Fihom gost toqgħod tftitxhom u tistenniehomm johorġu jittawlu halli jissendikaw x'int tagħmel! Jekk thajjarhom b'farka ħobż uħud anke jiġu jieklu minn idek!



**Budakkra Żebbuġa**  
Sphinx Blenny

Victor Falzon

Din żghira hafna...



... xi 3cm kollox!



**Budakkra Żghira**  
Dalmatian Blenny

Desirée Falzon

Din zaqqieqa, malajr tiġi għall-ħobż!



**Budakkra tal-Frenża**  
Molly Miller

Victor Falzon

Dil-budakkra tvarja sew fil-kulur.



**Budakkra tar-Riġ**  
Striped Blenny

Mark Anthony Falzon



**Budakkra tal-Faxxi**  
Diabolo Blenny

Victor Falzon



**Budakkra Safra**  
Ringneck Blenny

Desirée Falzon

# Agrett Abjad vs Gawwija Prima

Little Egret *Egretta garzetta* vs Yellow-legged Gull *Larus michahellis*







**BirdLife**  
MALTA

Ħbieb,

Fl-aħħar edizzjoni, kont semmejtilkom il-Passaport ta' Heritage Malta li bih nistghu nzuru ħafna siti ta' Heritage Malta b'xejn.

Kont il-Belt mal-ġenituri tiegħi w ergajt ridt inzur il-Mużew tal-Arkeologija u s-sala majestuża magħrufa bħala l-Gran Salon. Kif dħalna f'din is-sala, ħaġa tal-iskantament sibna parti mill-ħajt maqluġ minn postu u diversi nies imdawrin ma' fejn kien hemm il-ħajt maqluġ.



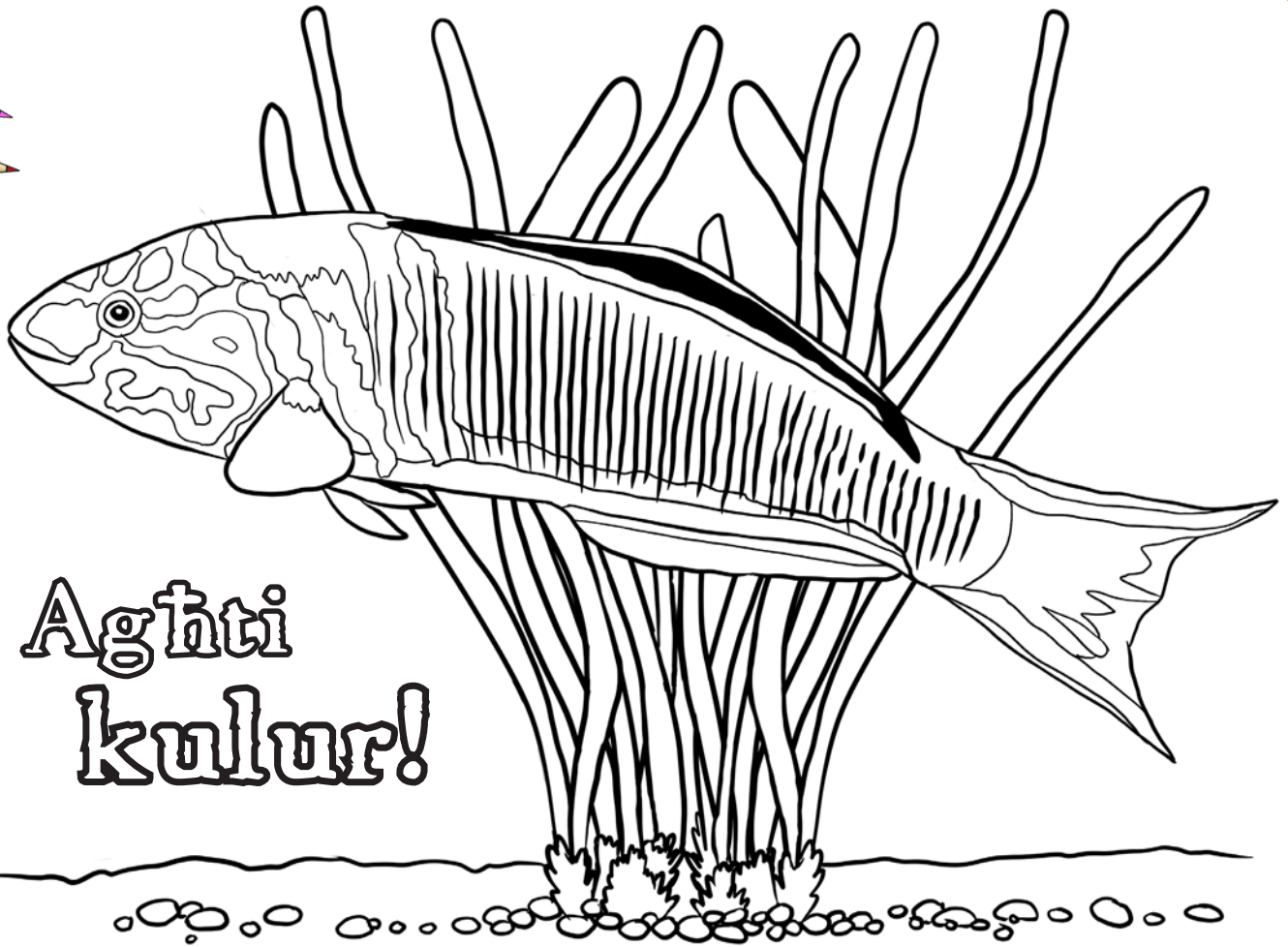
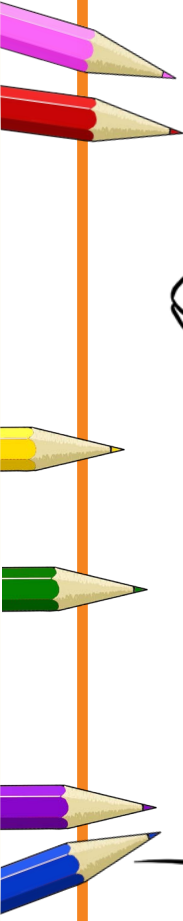
Ta' kurjuża li jien, mort nistaqsi x'kien ġara. Waħda mir-restawraturi ta' Heritage Malta qaltli li din is-sala kienet imzejna fi żmien il-Kavallieri, imbagħad fi żmien l-Ingliżi, dawn kienu għattew il-pitturi kollha li kien hemm mal-ħajt b'dawk li hemm jidhru illum. Pero`, kien hemm dahla fil-ħajt fejn kien hemm fireplace li kienet ġiet mġhottija, u b'hekk, il-pitturi originali baqghu moħbijin hemm wara.

F'dawn l-aħħar snin, għaddej proċess kbir ta' restawr f'din is-sala, permezz tal-ġhajnuna tal-Bank of Valletta. Waqt ir-restawr, tneħħa xi tikkil li kien qed jaqa`, u r-restawraturi raw ftit żebgħa li ma kellha xejn x'taqsam mal-bqija tat-tiżjin tas-sala.

Dan ħoloq eċċitament kbir fost ir-restawraturi għax issuspettaw li hemm xi pitturi moħbija wara dan il-ħajt. Wara numru ta' studji xjentifiċi, nqala' il-ġebel li kien qed jagħlaq din id-dahla u skoprew pittura ta' Nettunu, l-Alla Ruman tal-baħar, li x'aktarx tmur lura għall-aħħar tas-seklu 17 jew il-bidu tas-seklu 18. Nettunu, f'kulur ħadrani biex x'aktarx jimita l-istatwi tal-bronż, jinsab bilqiegħda ġo arzella kbira. Taht idu x-xellugija nsibu ġarra tnixxi l-ilma filwaqt li qed iżomm froxxna f'idu l-leminija. Huwa wkoll imdawwar b'diversi oġġetti tal-baħar fosthom ħut u arzelli oħra.

Kemm ħadt pjaċir li kont waħda mill-ewwel nies li qed jaraw din il-pittura li qed terġa' tara d-dawl wara mijiet ta' snin permezz tal-kollaborazzjoni bejn Heritage Malta u l-Bank of Valletta.



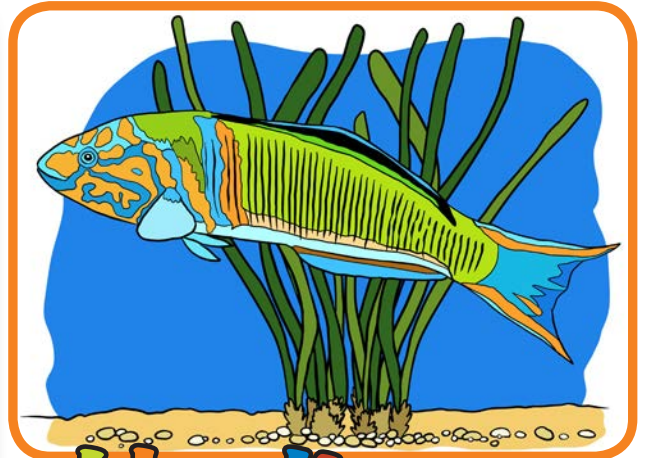


Aġġti  
kular!

Photo  
Gallery



Seffud tat-Terrapien  
Ritratt ta' Francesco Catania 9



il-Lhudi

Komuni ħafna madwar xtutna, speċjalment f'inhawi bil-blat. Ikkulurit ħafna, taħsbu ħuta tropikali, u jvarja fil-kular skont l-età.

m Days!  Club Days!  Fun Days!  Clu



[www.birdlifemalta.org/events](http://www.birdlifemalta.org/events)

We at Klabb Ħuttaf do lots of fun activities and adventures for you and your family. To learn about our next awesome activity check out our website!

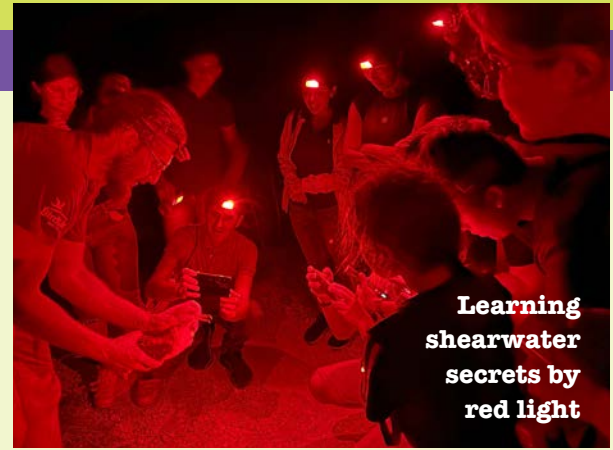




Hi, my name is **Mattia Dalcielo**, I am 13 years old. I joined BirdLife's Young Birders Club right from the start and I have now been birding for the past two years. We shared many birdwatching experiences together through all sorts of trips, and birding is now an important part of my life.

## L-Imtañleb and Miġra l-Ferħa

Our first ever night outing, and a really nice one. During this trip we could hear the **Scopoli's shearwaters** calling really loudly (they sound like crying babies!) and we managed to get recordings of both males (a thinner voice) and females (a hoarser voice). We also watched the shearwaters with a thermal camera. On top of this we also had an astronomy experience with really knowledgeable people from the Astronomical Society of Malta. They showed us cool things with their telescope and taught us a lot of interesting facts. I also got to try out my astronomy app – and it worked!



**Learning shearwater secrets by red light**

## Mad about gulls!

Apart from birding with the club, I also go birding with my friends or with my parents. I enjoy going to Salina Nature Reserve as I am a big fan of gulls. Many gull species can be found at Salina in winter, including **yellow-legged gull**, **black-headed gull**, **Mediterranean gull** and **lesser black-backed gull**.



Not everyone likes these birds but I enjoy watching and photographing them. Another group of water birds that visit Salina are the waders, such as **common sandpiper** and **little stint**.



## Looking forward...

### Boat trip

One trip I really look forward to is the boat trip to watch black terns near the Marsaskala fishfarms. Last year we enjoyed photographing **black terns** and **European storm-petrels** and we were really lucky to see a **Swinhoe's storm-petrel** – a super rare bird for Malta. I wonder what this year's trip will bring.



### Kemmuna

Another activity I really look forward to is the club's Kemmuna trip, held once in spring and once in autumn. I've joined these trips three times so far and on each trip we all saw some pretty amazing stuff. Kemmuna is barely touched by people outside the main bay, and birds find it a good place to stay for a while. The ringing at BirdLife's Ringing Station on Kemmuna never disappoints!



I highly recommend birding to everyone my age. It's a really fun experience and there's always something exciting to look forward to. Joining this club is a very good way to get started since it's great for finding different species of birds and making new friends.



**A ringed whinchat on Kemmuna, shortly before release**

The Young Birders Club is part of Klabb Huttaf. To join the group ask your parents to email [nicholas.galea@birdlifemalta.org](mailto:nicholas.galea@birdlifemalta.org)

# Haxix il-Baħar

kitba **Edwin Lanfranco**

Il-baħar jagħti ħajja lil varjetà kbira ta' ħlejjaq: ħut, granċi, gambli, bebbux, artikli, eċċ. Imma minbarra annimali hemm ukoll ħafna pjanti li jgħixu fil-baħar, li ffit nagħtu kashom. Il-parti l-kbira tal-pjanti li jgħixu fil-baħar qegħdin fil-familja kbira tal-**algi**.

L-algi huma pjanti bi struttura iżjed sempliċi minn dik tal-pjanti tal-art. L-algi m'għandhomx bżonn sistemi ta' tubi ġo fihom biex iwasslu l-ilma u s-sustanzi minn parti għall-oħra tal-pjanta. Dan għaliex l-algi jgħixu fl-ilma, u s-sustanzi jiħduhom direttament mill-baħar.

Hemm varjetà kbira ta' algi. Il-parti l-kbira minnhom jappartjenu għal tliet gruppi: **algi ħodor**, **algi ħomor** u **algi kannella**. Hawnhekk ħa nsemmu xi ffit mill-ispeċi li nsibu madwar xtutna u li forsi l-iktar li jolqtu l-għajn.



**Sargassu Komuni**

Alga kannella mdaqqsqa li tikber dritta. Mad-daqqa t'għajn qisha għandha weraq u frott imma l-'weraq' huma friegħi u l-'frott' huma boċċi mimlijin bil-*arja* sabiex iżommuha wieqfa.



**Denb il-Pagun**

Alga kannella komuni ħafna. Tkun bajdanija għax fiha depositi ta' *calcium carbonate*.



**Janja**

Alga ħamra ta' lewn roża. Komuni ħafna u tikber fuq algi oħrajn.



**Halimeda**

Alga ħadra xi ffit iebsa għax imsaħha bil-*calcium carbonate*. Magħmula minn ċellula waħda. Isimha ġej minn 'Halimede' li kienet sirena fil-ħrejjeġ Griegi!



**Cistosejra tal-Friegħi Ċatti**

Alga kannella mdaqqsqa u komuni ħafna. Tikber l-iżjed fil-baxx u tista' wkoll tinkixef meta l-baħar ikun baxx.



**Ħabaq il-Baħar**

Alga kannella mdaqqsqa u komuni ħafna. Għandha riha pjuttost tfuħ kif jixhed isimha. Tikber l-iżjed fuq blat xi ffit jew wisq wieqaf.



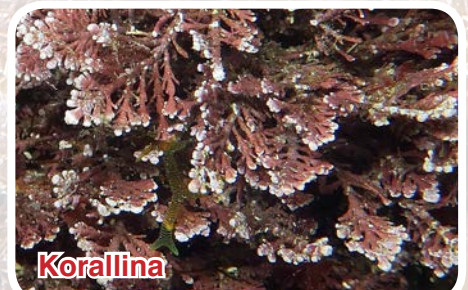
**Gheneb il-Baħar**

Alga ħadra li, minkejja d-daqs, hi magħmula minn ċellula waħda. Hi indiġena tal-punent tal-Awstralja imma daħlet fil-Mediterran mill-Kanal tas-Swejz. Fl-ibhra Maltin dehret fis-sni adattaw ruħhom biex jgħixu fil-baħar.



**Aċetabularja**

Alga ħadra-bajdanija għax fiha ħafna *calcium carbonate*. Minkejja d-daqs hi magħmula minn ċellula waħda.



**Korallina**

Alga ħamra ta' lewn roża. Tifforma żona eżatt taħt wiċċ il-baħar.

## Fjuri fil-baħar!

Minbarra l-algi hemm ukoll ffit speċi ta' pjanti li jagħmlu l-fjuri. Dawn oriġinaw fuq l-art imma wara miljuni ta' snin adattaw ruħhom biex jgħixu fil-baħar.

## L-ismijiet bl-Ingliż u xjentifiċi

- Sargassu Komuni (Common Sargasso-weed) *Sargassum vulgare*
- Denb il-Pagun jew Denb it-Tawes (Peacock's Tail) *Padina pavonica*
- Janja (Slender-beaded Coral-weed) *Jania rubens*
- Halimeda (Halimeda) *Halimeda tuna*
- Ħabaq il-Baħar (Netted Wing Weed) *Dictyopteris polypodioides*
- Ċistosejra tal-Friegħi Ċatti (Flat Bladder-weed) *Cystoseira compressa*
- Korallina (Elongated Coral-weed) *Ellisolandia elongata*
- Aċetabularja (Mermaid's Cup) *Acetabularia acetabulum*
- Gheneb il-Baħar (Caulerpa) *Caulerpa cylindracea*

# Riparian Woodlands

Valley watercourses (widien) and riparian communities (which include plants and animals living within or adjacent to springs and watercourses) are important habitats for many water-loving species which are endangered in the Maltese Islands.



Watercourses are usually seasonal, dependent on rainfall, but in a few cases some water supply is available all year round due to the presence of perennial springs (għejun). In rare cases, remnants of riparian woodlands are also found along the banks of these watercourses where water flow is regular.



Watercourses are important because they support habitats and freshwater aquatic species which are found in few places within the Maltese islands. These provide habitat and food to various animals and are home to a huge variety of invertebrates, including various rare freshwater snails and dragonflies, as well as the endangered pea clams (l-arzell tal-ilma helu) and the endemic Maltese Freshwater Crab (il-qabru), the Maltese national invertebrate; as well as other protected fauna such as the Painted Frog (iz-żring), known from Malta and Sicily only.

The endangered riparian woodlands include different tree species such as the rare White Poplar (is-sigra tal-luq), willows (iz-żafżaf) and elms (l-ulmi). Such water-loving tree species are usually deciduous (sigar ħorfin), and so shed their leaves in the winter period. One example of a riparian woodland is Wied il-Luq in Buskett, where one can also encounter the Narrow-Leaved Ash (il-fraxxnu) and the Pedunculate Oak (is-sigra tar-ruvlu).

Many riparian woodland remnants are protected by law as Natura 2000 sites and/or Tree Protection Areas and tree species typical of riparian woodlands are legally protected due to their small population numbers.

# F A T T I F A W N A



Victor Falzon



Dan tar-ritratt huwa s-sultan raġel. Il-mara tkun hadra, mhux kahla.

## is-Sultan

- ◆ Is-sultan huwa l-ikbar speċi ta' mazzarell (*dragonfly*) li tidher Malta.
- ◆ Huwa wkoll l-ikbar mazzarell tal-Ewropa u fil-fatt wieħed mill-ikbar insetti tal-Ewropa.
- ◆ BI-Ingliż jismu *blue emperor* u l-isem xjentifiku tiegħu huwa *Anax imperator*.
- ◆ Bħall-mazzarelli l-oħrajn kollha, is-sultan huwa <sup>1</sup>predatur. Il-<sup>2</sup>priza tas-sultan tikkonsisti f'insetti, l-iktar nemus, imma wkoll dubbien, kultant friefet u anke mazzarelli oħrajn!
- ◆ Saqajn il-mazzarelli huma sufin u bihom jiffurmaw speċi ta' xibka. Bis-saħħa ta' din ix-xibka jaqbd u l-priza billi jtiru għal warajha u jaħtfuha mill-ajru.
- ◆ Is-sultan kważi dejjem issibu f'idejn l-ilma, pereżempju xi għadira jew ġibjun mikxuf. Dan għaliex in-nemus ifaqqas mill-ilma, għalhekk f'idejn l-ilma iktar se jsib nemus x'jaqbad.

- ◆ Is-sultan jgħix ukoll viċin l-ilma għax, bħan-nemus, il-mazzarelli wkoll ibidu fl-ilma.
- ◆ Il-frieħ tas-sultan jgħixu fl-ilma u ma jkollhomx ġwienaf. Ikunu qishom ħanfus, jiġru u jgħumu mal-qiegħ tal-għadira. Bħall-adult, il-ferħ ukoll huwa predatur u jaqbad dud, frieħ ta' mazzarelli oħrajn, kultant anke mrieżeb (*tadpoles*).

- ◆ Wara li jkun kiber biżżejjed, il-ferħ tas-sultan joħroġ mill-ilma, jiggranfa ma' ħajt jew zokk. Il-qoxra ta' dahru tinqasam u minnha joħroġ l-adult lest biex itir!

Għajnejn is-sultan huma enormi. Kull għajn fiha mat-28,000 lenti!



Matthew Berg Cardona

<sup>1</sup>predatur. Animal li jaqbad u jiekol animal i oħrajn  
<sup>2</sup>priza. Animal li jinqabad u jittiekel minn animal i ehor



# ECOHIVE MISSIONS

## SUMMER FAIR

WRITTEN BY ELENA

IT WAS SUMMER TIME AT ECOHIVE...

I'M SO EXCITED FOR THIS YEAR'S SUMMER FAIR TOMORROW!

LET'S JUST HOPE THAT THE GARBAGE MONSTER WILL CAUSE NO TROUBLE OVERNIGHT.

...EVERYONE WAS BUSY PREPARING FOR THE SUMMER FAIR

HEHEHE!

LATER THAT NIGHT...

NOW FOR THE FINAL PART OF MY GENIUS PLAN...

SHOULD I CHOP DOWN ALL THE TREES? OR MAYBE VANDALISE THE STALLS? OR SPRAY PESTICIDES ALL OVER THE PLACE? WHY NOT ALL?!

EVERYONE BUT THE GARBAGE MONSTER

FINALLY, SOMETHING THAT THEY WILL NEVER BE ABLE TO FIX IN TIME. I BETTER RUN BEFORE THOSE PESKY BEES SHOW UP.

DOOOOWWOOUUU!!!

DON'T TELL ME THAT THE GARBAGE MONSTER HAS DONE SOMETHING TO RUIN THE SUMMER FAIR.

OH NO, HE'S DONE MORE THAN RUINED IT. LET'S CALL AGENT LUPIN AND HIS TEAM. THEY'LL FIX IT IN NO TIME!

AT DAWN THE ALARMS STARTED BLARING!

HAHAHA!

THERE'S A SEVERE PROBLEM REGARDING THE FAIR! WE NEED YOU TO HOP ON! WE HAVE ONLY A COUPLE OF HOURS LEFT!

WHAT HAPPENED?!

AGENT LUPIN

THE GARBAGE MONSTER HAS DESTROYED THE AREA AND WRECKED ALL THE STALLS. YOUR TEAM CAN CLEAN UP AND PLANT NEW TREES! AND WE'LL MEND THE STALLS.

YOU HEARD GENERAL BUZZ! LET'S GET TO WORK, TEAM!

WHILE AGENT LUPIN'S TEAM IS TAKING CARE OF THE GROUNDS AND TREES, I BAKED NEW TREATS FOR THE ECO SALE!

WITH YOUR HELP WE'VE MANAGED TO SAVE THE SUMMER FAIR AND THE ENVIRONMENT!

WHENEVER YOU NEED OUR ASSISTANCE, DON'T FRET TO CALL US.

WE APPRECIATE EVERYTHING YOU AND YOUR TEAM HAVE DONE. THANK YOU

THEY LOOK DELICIOUS! AND WE'RE ALMOST DONE WITH THE CLEANUP!

HELLO! I WOULD LIKE TO PURCHASE ONE OF YOUR HAND FANS.

OF COURSE, WE HAVE MANY COLOURS TO CHOOSE FROM. WHICH ONE WOULD...

WAIT A MINUTE! HAVE WE MET? YOU LOOK AND... SMELL FAMILIAR... OH NO!

HEHEHE!

BETTER LUCK NEXT TIME, SUCKERS!

IT'S THE GARBAGE MONSTER! AFTER HIM!